OFFICIAL BALLOT *LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC* SPECIAL ELECTION *CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT*
CITY OF SEABROOK, TEXAS
THÀNH PHỐ SEABROOK, TEXAS
May 09, 2015 - *NGÀY 9 THÁNG NĂM, 2015* Precinct *Phân khu* *1*

Instruction Text:
Please use a black or blue pen to mark your ballot. To vote for your choice in each contest, completely fill in the box provided to the left of your choice.
Nội dung hướng dẫn:
Vui lòng dùng viết màu xanh hoặc màu đen để đánh dấu trên lá phiếu của quý vị. Để bỏ phiếu cho lựa chọn của quý vị trong mỗi vòng tranh cử, tô đậm ô bên trái của lựa chọn quý vị muốn.

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 1
Shall Article II, "The Council", Section 2.01, "The Council" be amended to allow a member of Council, including the Mayor, to be elected for no more than two consecutive 4-year terms rather than two consecutive three-year terms as currently provided in the Charter, to begin with the General Municipal Election in 2017 for the Mayor and Councilmembers in positions 2, 4 and 6 and in 2018 for Councilmembers in positions 1, 3 and 5? This proposed amendment would delete the prior historical charter language related to three-year terms. This amendment is expected to save money, as there will be fewer elections.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 1
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, "Hội Đồng", Mục 2.01, "Hội Đồng" để cho phép một thành viên Hội Đồng, kể cả Thị Trưởng, được trúng cử không quá hai nhiệm kỳ 4 năm liên tiếp thay vì hai nhiệm kỳ ba năm liên tiếp như quy định hiện hành trong Hiến Chương, bắt đầu từ Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố năm 2017 đối với chức vụ Thị Trưởng và Dân biểu Thành phố vị trí số 2, 4 và 6 và năm 2018 cho vị trí Dân biểu Thành phố vị trí số 1, 3 và 5 hay không? Đề xuất tu chỉnh này sẽ xóa nội dung hiến chương cũ liên quan đến các nhiệm kỳ ba năm. Việc tu chỉnh này dự kiến sẽ tiết kiệm chi phí vì sẽ có ít cuộc bầu cử hơn.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 2
Shall Article II, Section 2.05, "Vacancies, forfeiture, filling of vacancies", Subsection (c), "Filling of Vacancies" and related charter requirements for filling a vacancy, including Section 8.13, "Results of election", Subsection (b) "Recall", be amended to allow an affirmative vote of four or more Councilmembers to fill a vacancy on Council by appointment if the remaining term of the vacant position is 12 months or less as permitted by state law? This amendment is expected to save money, as appointment is less costly than a special election.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 2
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.05, "Các vị trí trống, tước quyền, tuyển người vào các vị trí trống", Tiểu mục (c), "Tuyển người vào các Vị trí trống" và các quy định liên quan của hiến chương về tuyển người vào vị trí trống, bao gồm cả Mục 8.13, "Kết quả bầu cử", Tiểu mục (b) "Bãi miễn", để cho phép số phiếu xác quyết của ít nhất bốn Dân biểu thành phố để tuyển người vào vị trí trống trong Hội đồng theo hình thức bổ nhiệm nếu thời gian nhiệm kỳ còn lại của vị trí đó là chưa tới 12 tháng, như luật pháp cho phép hay không? Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ tiết kiệm chi phí vì việc bổ nhiệm sẽ ít tốn kém hơn là tổ chức một cuộc bầu cử đặc biệt.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 3
Shall Article II, Section 2.08, "Administrative offices and departments" be amended to delete the list of city departments, as the names and number of departments can periodically change by approval of an ordinance by City Council? This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 3
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.08, "Các ban ngành và văn phòng hành chánh" để xóa danh sách các ban ngành của thành phố, và tên và số ban ngành có thể thay đổi định kỳ theo sắc lệnh phê chuẩn của Hội Đồng Thành Phố hay không? Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 4
Shall Article II, Section 2.09, "City Secretary" be amended to require an affirmative vote of four or more councilmembers to appoint and remove a City Secretary? Currently, appointment of a City Secretary requires an affirmative vote of two-thirds of all councilmembers present. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 4
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.09, "Thư Ký Thành Phố" để yêu cầu phải có số phiếu xác quyết của ít nhất bốn dân biểu thành phố để bổ nhiệm và bãi miễn Thư Ký Thành Phố hay không? Hiện tại, việc bổ nhiệm Thư Ký Thành Phố cần phải có số phiếu xác quyết của hai phần ba thành viên hội đồng có mặt. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 5
Shall Section 2.08, "Administrative Departments" and Section 2.09 "City Secretary" be relocated from Article II "The Council" to Article IV "Administrative Departments" for easier reference? There is no other revision associated with this amendment. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 5
Có nên chuyển Mục 2.08 "Các ban hành chánh" và Mục 2.09 "Thư Ký Thành Phố" từ Điều Khoản II "Hội Đồng" sang Điều Khoản IV "Các ban hành chánh" để dễ tham chiếu hơn hay không? Không có sửa đổi nào khác liên quan tới phần tu chỉnh này. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 6
Shall Article II, Section 2.12, "Rules of Procedure" be amended to clarify generally that all required Council actions shall be adopted by an affirmative vote of a majority of Councilmembers present and voting aye or nay, except as provided elsewhere in the Charter or in state law? Currently, Section 2.12 incorrectly states that the only exception to this voting requirement is Section 2.05. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 6
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.12 "Các quy chế thủ tục" để quy định rõ tất cả các công việc bắt buộc của Hội Đồng phải được thông qua bằng số phiếu xác quyết của đa số Dân biểu thành phố có mặt và bỏ phiếu thuận hoặc chống, trừ khi có quy định ở nơi khác trong Hiến chương hoặc trong luật tiểu bang hay không? Hiện tại, Mục 2.12 quy định không đúng rằng ngoại lệ duy nhất đối với yêu cầu biểu quyết này là Mục 2.05. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT PROPOSITION 7
Shall Article II, Section 2.13, "Passage of Ordinances in General," Subsection (b), "Procedure" be amended to delete the following: "A proposed ordinance may be amended at any reading but any ordinance amended in substance, as determined by Council, shall automatically be placed again on first reading at a subsequent meeting. Amendments involving such items as typographical, grammatical or spelling changes or renumbering of sections shall not be considered substantive"? This amendment is proposed to provide consistency in application, to avoid ambiguity and to remove the continuing requirement for Council interpretation of what constitutes "substance". This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 7
xóa nội dung sau đây hay không: Sắc lệnh đề xuất có thể được tu chỉnh trong bất kỳ lần đọc nào, tuy nhiên bất kỳ sắc lệnh nào được tu chỉnh nhiều, tùy theo quyết định của Hội Đồng, sẽ tự động được đưa trở lại vào lần đọc đầu tiên tại một cuộc họp sau đó. Các phần tu chỉnh liên quan tới các nội dung như thay đổi về lỗi in ấn, chính tả hoặc ngữ pháp hoặc việc đánh số lại các mục sẽ không được coi là quan trọng"? Việc tu chỉnh này được đề xuất để bảo đảm áp dụng nhất quán, tránh tình trạng mơ hồ không rõ nghĩa và xóa bỏ quy định Hội Đồng phải diễn giải "chất" có nghĩa là gì." Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

Sample Ballot
12000010120090
3000000036167
Sample Ballot
0633031119

OFFICIAL BALLOT *LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC* SPECIAL ELECTION *CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT*
CITY OF SEABROOK, TEXAS
THÀNH PHỐ SEABROOK, TEXAS
May 09, 2015 - *NGÀY 9 THÁNG NĂM, 2015* Precinct *Phân khu* *1*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 8
Shall Article II, Section 2.13, "Passage of Ordinances in General," Subsection (c), "Effective Date" be amended to require that City ordinances with penal provisions shall be posted on the city website within 10 days of approval and the effective date after passage shall be governed by state law to avoid potential conflict with statutory provisions? Currently, the City Charter requires that such ordinances shall be effective after posting on the city website and TV channel for a period of two (2) weeks. There is no change to the requirement that ordinances with penal provisions must be published once in the official city newspaper. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 8
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.13, "Thông qua các Sắc Lệnh nói chung", Tiểu mục (c) "Ngày Có Hiệu Lực" để yêu cầu các sắc lệnh của Thành Phố có các điều khoản phạt phải được đăng trên website của thành phố trong vòng 10 ngày kể từ khi được phê chuẩn và ngày có hiệu lực sau khi thông qua sẽ do luật tiểu bang quyết định để tránh khả năng mâu thuẫn với các điều khoản luật định hay không? Hiến Chương Thành Phố hiện quy định các sắc lệnh đó sẽ có hiệu lực sau khi đăng trên website của thành phố và trên kênh TV trong hai (2) tuần. Không có thay đổi gì đối với quy định các sắc lênh có các điều khoản phạt phải được đăng một lần trong tờ báo chính thức của thành phố. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 9
Shall Article II, Section 2.14, "Emergency Ordinances" be amended for uniformity to require an affirmative vote of at least four Councilmembers to approve an emergency ordinance, except as otherwise specified by Charter? Currently, the charter requires an affirmative vote of only 2/3's of Councilmembers present. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 9
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.14 "Các sắc lệnh khẩn cấp" cho đồng bộ để yêu cầu phải có số phiếu bầu xác quyết của ít nhất bốn Dân biểu thành phố để phê chuẩn một sắc lệnh khẩn cấp, trừ khi Hiến chương có quy định khác hay không? Hiến chương hiện quy định chỉ cần số phiếu xác quyết của 2/3 số Dân biểu thành phố có mặt. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 10
Shall Article II, Section 2.15, "Authentication, Recording, Codification, Printing and Distribution of Ordinances" Subsection (b), "Codification" and Subsection (c), "Printing of Ordinances and Resolutions" be amended to require that the "Seabrook City Code" and all approved ordinances and resolutions shall be available for review by the public at city hall and on the city website? Currently, the Charter provides only that these documents must be available to the public at City offices and in a library selected by Council. This amendment is expected to save labor and materials in copying.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 10
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II, Mục 2.15 "Xác thực tính hợp lệ, Ghi lưu hồ sơ, Luật hóa, Ín ấn và Phổ biến Các Sắc Lệnh" Tiểu mục (b) "Luật hóa" và Tiểu mục (c) "In các sắc lệnh và nghị quyết" để quy định "Bộ luật Thành phố Seabrook" và tất cả các sắc lệnh và nghị quyết được phê chuẩn phải có sẵn cho công chúng xem tại tòa thị chánh và trên website của thành phố hay không? Hiến Chương hiện chỉ quy định các tài liệu này phải có sẵn cho công chúng tại các văn phòng Thành phố và tại một thư viện do Hội đồng lựa chọn. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ giúp tiết kiệm chi phí nhân công và vật liệu sao chụp.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 11
Shall Article IV, "Administrative Departments", Section 4.02, "City Attorney," Subsection (a), "Appointment and Qualifications" and Subsection (d), "Removal" be amended to require an affirmative vote of four or more Councilmembers to appoint and remove a City Attorney? Currently, the City Attorney may be appointed and removed by an affirmative vote of a majority of Councilmembers present. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 11
Có nên tu chỉnh Điều Khoản II "Các ban hành chánh", Mục 4.02, "Luật Sư Thành Phố" Tiểu mục (a), "Bổ nhiệm và Trình độ năng lực" và Tiểu mục (d), "Bãi miễn" để yêu cầu phải có số phiếu xác quyết của ít nhất bốn Dân biểu thành phố để bổ nhiệm và bãi miễn Luật Sư Thành Phố hay không? Hiện tại, Luật Sư Thành Phố có thể được bổ nhiệm và bãi miễn bởi số phiếu xác quyết của đa số các Dân biểu thành phố có mặt. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 12
Shall Article V, "Financial Procedures," Section 5.21 "Citizen approval required for certain expenditures and use of reserved funds" be updated, clarified and consolidated to address current and future City funding needs? This amendment is proposed to allow the City to apply for time-critical grant opportunities requiring matching funds, adjust for changing state mandates and avoid a fixed limitation that fails to address current city financial status by allowing the City Council to approve non-emergency capital expenditures in an amount not to exceed 20 percent of the combined General and Enterprise Operating and Reserve Fund Budgets, less any required fund balance established by the city finance policy in effect at the time of the expenditure. Voter approval shall be required for non-emergency capital expenditures greater than this amount. Currently, non-emergency capital expenditures of $1,000,000 or more or 30 percent or more of the Reserves must be approved by a majority of Seabrook voters. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 12
Có nên cập nhật, làm rõ và hợp nhất Điều Khoản V, "Các thủ tục hành chánh", Mục 5.21 "Phải có sự phê chuẩn của cư dân đối với một số khoản chi và sử dụng ngân quỹ dự phòng" để đáp ứng các nhu cầu về cấp vốn hiện tại và tương lai của Thành phố hay không? Phần tu chỉnh này được đề xuất để cho phép Thành phố xin các khoản trợ cấp cấp thiết đòi hỏi phải có ngân quỹ tương xứng, điều chỉnh theo các quy định bắt buộc đang thay đổi của tiểu bang và tránh mức giới hạn cố định không phù hợp với tình hình tài chánh hiện tại của thành phố qua việc cho phép Hội Đồng Thành Phố phê chuẩn các khoản chi thiết yếu không cấp thiết với số tiền không quá 20 phần trăm Ngân Sách Quỹ Dự Phòng và Hoạt Động Doanh Nghiệp và Tổng Ngân Sách kết hợp, trừ đi bất kỳ khoản sai ngạch ngân quỹ bắt buộc nào theo chính sách tài chánh của thành phố có hiệu lực vào thời điểm thực hiện khoản chi đó. Phải có sự phê chuẩn của cử tri đối với các khoản chi thiết yếu không khẩn cấp vượt quá số tiền được phép này. Hiện tại, các khoản chi thiết yếu không khẩn cấp có giá trị từ $1,000,000 trở lên hoặc 30 phần trăm Quỹ dự phòng trở lên phải có sự phê chuẩn của đa số các cử tri Seabrook. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

Sample Ballot
120000102200097
30000036264
Sample Ballot
0633031119

OFFICIAL BALLOT *LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC* **SPECIAL ELECTION** *CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT*
CITY OF SEABROOK, TEXAS
THÀNH PHỐ SEABROOK, TEXAS
May 09, 2015 - *NGÀY 9 THÁNG NĂM, 2015* **Precinct** *Phân khu* *1*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 13
Shall Article VII, "Nominations and Elections", Section 7.01, "Nominations and Elections" be amended to permit the general City election to be held on a date other than the second Saturday of May, in accordance with state law? November elections, as currently authorized by statute, may save money if election is held with Harris County.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 13
Có nên tu chỉnh Điều Khoản VII, "Đề cử và bầu cử", Mục 7.01, "Đề cử và bầu cử" để cho phép tổ chức cuộc tổng tuyển cử Thành phố vào một ngày khác với ngày thứ Bảy của tuần thứ hai trong tháng Năm, theo luật tiểu bang hay không? Các cuộc bầu cử trong tháng Mười một, như hiện đang được bộ luật cho phép, có thể tiết kiệm chi phí nếu tổ chức bầu cử với Quận Harris.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 14
Shall Article IX, "Municipal Court", Section 9.02, "Judge of the Municipal Court" be amended to require an affirmative vote of four or more councilmembers to appoint and remove the Municipal Court Judge and Alternate Judges? Currently, judges are appointed by a majority of councilmembers present. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 14
Có nên tu chỉnh Điều Khoản IX, "Tòa án thành phố", Mục 9.02, "Chánh án Tòa Án Thành Phố" để yêu cầu phải có số phiếu xác quyết của ít nhất bốn dân biểu thành phố để bổ nhiệm và bãi miễn Chánh án Tòa Án Thành Phố và các Chánh án dự khuyết hay không? Hiện tại, các chánh án được bổ nhiệm bởi đa số các dân biểu thành phố có mặt. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 15
Shall Article X, "Franchises and Public Utilities", Section 10.05, "Ordinances Granting Franchises" be amended to provide that franchise ordinances shall be approved in the same manner as other city ordinances requiring two readings, unless otherwise required by state law? Currently, franchise ordinances require three readings and shall not be acted upon until 42 days after the first reading and the full text of the ordinance shall be published one time in the city's official newspaper. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 15
Có nên tu chỉnh Điều Khoản X, "Quyền kinh doanh và các Tiện ích công cộng", Mục 10.05, "Các sắc lệnh cho hưởng quyền kinh doanh" để quy định rằng, các sắc lệnh về quyền kinh doanh phải được phê chuẩn theo cách thức giống như các sắc lệnh thành phố khác, yêu cầu phải có hai lần đọc, trừ khi luật tiểu bang có quy định khác hay không? Hiện tại, các sắc lệnh về quyền kinh doanh quy định rằng, phải có ba lần đọc và sẽ không được thi hành cho tới 42 ngày sau lần đọc đầu tiên và toàn bộ nội dung của sắc lệnh sẽ được đăng một lần trong tờ báo chính thức của thành phố. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 16
Shall Article XI, "General Provisions", Section 11.08, "Fire Department and Fire Marshal", be amended to allow expansion of potential service providers by recognizing that providing fire protection services to citizens is essential and that the city may continue to provide this service through the Volunteer Fire Department and/or other fire service providers as permitted by law? Currently, the only two provisions for fire service listed in the Charter are by a contract with the Seabrook Volunteer Fire Department or by the establishment of a paid city fire department. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 16
Có nên tu chỉnh Điều Khoản XI, "Các điều khoản tổng quát", Mục 11.08, "Nha Cứu Hỏa và Trưởng Nha Cứu Hỏa" để cho phép mở rộng các nhà cung cấp dịch vụ tiềm năng qua việc hiểu rằng việc cung cấp các dịch vụ cứu hỏa và phòng ngừa hỏa hoạn là vô cùng cần thiết và thành phố có thể tiếp tục cung cấp dịch vụ này qua Nha Cứu Hỏa Tình Nguyện và/hoặc các nhà cung cấp dịch vụ cứu hỏa khác, như được luật pháp cho phép hay không? Hiện chỉ có hai điều khoản quy định về dịch vụ cứu hỏa ghi trong Hiến Chương là theo hợp đồng với Nha Cứu Hỏa Tình Nguyện Seabrook hoặc qua việc thành lập một nha cứu hỏa thành phố được trả thù lao. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 17
Shall Article XI, Section 11.18, "Charter Review Commission" be amended to allow the appointment of a Charter Review Commission no sooner than two (2) years and no later than five (5) years after the most recent appointment of the Commission? Currently, the Charter limits the appointment of the Charter Review Commission to once every five (5) years at the first Council meeting in July. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 17
Có nên tu chỉnh Điều Khoản XI, Mục 11.18, "Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương" để cho phép bổ nhiệm một Ủy Ban Duyệt sớm nhất là hai (2) năm và trễ nhất là năm (5) năm sau lần bổ nhiệm Ủy Ban gần đây nhất hay không?" Hiến Chương hiện giới hạn bổ nhiệm Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương ở mức năm (5) năm một lần tại cuộc họp đầu tiên của Hội Đồng vào tháng Bảy. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 18
Shall Article XI, Section 11.16, "Amending the Charter" and Section 11.18, "Charter Review Commission" be combined for easier reference? The new Section 11.16 shall be titled "The Charter Review Commission and Amending the Charter" and all subsequent sections in Article XI shall be renumbered accordingly. This amendment has no expected budget impact.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 18
Có nên kết hợp Điều Khoản XI, Mục 11.16, "Tu Chỉnh Hiến Chương" và Mục 11.18, "Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương" để dễ tham khảo hơn hay không? Mục 11.16 mới sẽ có tiêu đề "Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương và Tu Chỉnh Hiến Chương" và tất cả các mục sau đó trong Điều Khoản XI sẽ được đánh số lại tương ứng. Phần tu chỉnh này dự kiến sẽ không ảnh hưởng đến ngân sách.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

Sample Ballot 22000010320089 3000000036167 Sample Ballot 0633031119

OFFICIAL BALLOT *LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC* **SPECIAL ELECTION** *CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT*
CITY OF SEABROOK, TEXAS
THÀNH PHỐ SEABROOK, TEXAS
May 09, 2015 - *NGÀY 9 THÁNG NĂM, 2015* **Precinct** *Phân khu* ***1***

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 19
Shall Article XI, Section 11.24, "Comprehensive Master Plan Review Commission" be amended to allow the appointment of a Commission no sooner than two (2) years and no later than five (5) years after the most recent appointment of the Comprehensive Master Plan Review Commission and to allow Council to extend the six (6) month term of the Commission? Currently, the Charter limits the appointment of the Comprehensive Master Plan Review Commission to once every five years and there is no provision for a term extension. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 19
Có nên tu chỉnh Điều Khoản XI, Mục. 11.24, "Ủy Ban Duyệt Xét Kế Hoạch Chính Toàn Diện" để cho phép bổ nhiệm một Ủy Ban sớm nhất là hai (2) năm và trễ nhất là năm (5) năm sau lần bổ nhiệm Ủy Ban Duyệt Xét Kế Hoạch Chính Toàn Diện gần đây nhất và cho phép Hội Đồng gia hạn nhiệm kỳ sáu (6) tháng của Ủy Ban không? Hiến Chương hiện giới hạn việc bổ nhiệm Ủy Ban Duyệt Xét Kế Hoạch Chính Toàn Diện ở mức 5 năm một lần và không có nội dung quy định về gia hạn nhiệm kỳ. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

CHARTER AMENDMENT
PROPOSITION 20
Shall Article XI, Section 11.28, "Other Charter Requirements" be amended to clarify, confirm and specify that all city appointees of boards, corporations, organizations, committees and other related entities shall conform to the requirements of the Charter provisions regulating personal interest, conflicts of interest, nepotism and ethics? Currently, the Charter refers to entities and does not specify individual members. Budget impact cannot be quantified due to variables.
TU CHỈNH HIẾN CHƯƠNG - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỐ 20
Có nên tu chỉnh Điều Khoản XI, Mục 11.28, "Các quy định khác của Hiến Chương" để nói rõ, xác nhận và quy định rõ rằng, tất cả những người được bổ nhiệm của các ủy ban, công ty, tổ chức, hội đồng và các cơ chế liên quan khác phải chấp hành các điều khoản của Hiến Chương quy định về quyền lợi cá nhân, mâu thuẫn quyền lợi, bao che người nhà và các nguyên tắc đạo đức cư xử hay không? Hiến chương hiện dùng từ các cơ chế mà không ghi rõ từng thành viên. Không thể định lượng được ảnh hưởng ngân sách do các biến số.

☐ For *Thuận*
☐ Against *Chống*

UNOPPOSED CANDIDATES DECLARED ELECTED
ỨNG CỬ VIÊN KHÔNG CÓ ĐỐI THỦ TRANH CỬ ĐƯỢC TUYÊN BỐ TRÚNG CỬ

Councilperson, Position 1
Robert Llorente
Thành viên hội đồng, Vị trí số 1
Robert Llorente

Councilperson, Position 3
Gary Johnson
Thành viên hội đồng, Vị trí số 3
Gary Johnson

Councilperson, Position 5
Glenna Adovasio
Thành viên hội đồng, Vị trí số 5
Glenna Adovasio

Sample Ballot 22000010420096 30000003626 4 **Sample Ballot** 0633031119